

**DODATOK č. 1/2023**  
**k ZMLUVE O PRÍSPEVKU č. 320/2022**

na realizáciu bilaterálnej iniciatívy  
v rámci Fondu pre bilaterálne vzťahy v rámci programu „Podnikanie v oblasti kultúry, kultúrne dedičstvo  
a kultúrna spolupráca“

spolufinancovanej  
z Finančného mechanizmu EHP a Nórskeho finančného mechanizmu na roky 2014 – 2021

**Článok 1. ZMLUVNÉ STRANY****1.1. Správca programu:**

Názov: Ministerstvo investícií, regionálneho rozvoja a informatizácie Slovenskej republiky  
Sídlo: Pribinova 25, 811 09 Bratislava  
Právna forma: rozpočtová organizácia  
IČO: 50349287  
DIČ: 2120287004  
Štatutárny orgán: Mgr. art. Veronika Remišová M. A., ArtD., podpredsedníčka vlády a ministerka investícií, regionálneho rozvoja a informatizácie Slovenskej republiky v zastúpení Ing. Iveta Turčanová, generálna riaditeľka sekcie OP TP a iných finančných mechanizmov, splnomocnená na základe Plnomocenstva č. 006310/2021/OROPTP-10 zo dňa 7. septembra 2021

a

**1.2. Prijemca:**

Názov: Fond na podporu umenia  
Sídlo: Cukrová 14, 811 08 Bratislava  
Právna forma: verejnoprávna inštitúcia  
IČO: 42418933  
DIČ: 2120084747  
Štatutárny orgán: Mgr. Dušan Buran, Dr. Phil, predseda Rady Fondu  
IBAN: SK49 8180 0000 0070 0056 8060

(ďalej tiež spoločne ako „**zmluvné strany**“ alebo jednotlivo ako „**zmluvná strana**“).

**Článok 2. ÚVODNÉ USTANOVENIA**

- 2.1. **Zmluvné strany** uzatvárajú tento Dodatok č. 1/2023 (ďalej len „**Dodatok**“) k Zmluve o príspevku č. 320/2022 na realizáciu bilaterálnej iniciatívy v rámci Fondu pre bilaterálne vzťahy v rámci programu „Podnikanie v oblasti kultúry, kultúrne dedičstvo a kultúrna spolupráca“ spolufinancovaného z Finančného mechanizmu EHP a Nórskeho finančného mechanizmu na roky 2014 – 2021 zo dňa 29.04.2022 (ďalej len „**Zmluva**“) podľa ustanovenia § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších právnych predpisov.

**Článok 3. PREDMET DODATKU**

- 3.1. **Zmluvné strany** sa v súlade s bodom 16.1 **Zmluvy** a v súlade s bodom 29. Príručky pre bilaterálny fond – Zmena iniciatívy, dohodli na zmene **Zmluvy**, a to z titulu schválenia predĺženia plánovaného termínu ukončenia iniciatívy.
- 3.2. Doterajšia **Príloha č. 1 Zmluvy** – Ponuka na poskytnutie príspevku sa nahrádza **Prílohou č. 1** tohto **Dodatku**.

**Článok 4. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

- 4.1. Ostatné ustanovenia **Zmluvy**, ktoré nie sú týmto **Dodatkom** dotknuté, zostávajú v celom rozsahu platné, účinné a nezmenené.
- 4.2. Tento **Dodatok** tvorí neoddeliteľnú súčasť **Zmluvy**.
- 4.3. Tento **Dodatok** je vyhotovený v piatich rovnopisoch, z ktorých dva rovnopisy sú určené pre **Príjemcu** a tri rovnopisy sú určené pre **Národný kontaktný bod**.
- 4.4. **Zmluvné strany** vyhlasujú, že ich vôľa vyjadrená v tomto **Dodatku** je slobodná a vážna, text **Dodatku** si riadne prečítali a jeho obsahu porozumeli, **Dodatok** neuzatvárajú v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok a ich zmluvná vôľnosť nie je inak obmedzená. Svoju vôľu byť viazané týmto **Dodatkom** vyjadrujú zmluvné strany svojimi podpismi na tomto **Dodatku**.
- 4.5. Tento **Dodatok** nadobúda platnosť dňom jeho podpísania oboma zmluvnými stranami.
- 4.6. Tento **Dodatok** nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
- 4.7. Neoddeliteľnou súčasťou tohto **Dodatku** je:  
**Príloha č. 1** Ponuka na poskytnutie príspevku

V Bratislave dňa .....

V .....dňa.....

.....  
**Ministerstvo investícií, regionálneho rozvoja  
a informatizácie SR**  
v zastúpení  
Ing. Iveta Turčanová  
generálna riaditeľka  
sektie OP TP a iných finančných mechanizmov

.....  
**Fond na podporu umenia**  
v zastúpení  
Mgr. Dušan Buran, Dr. phil  
predseda Rady Fondu

## PRÍLOHA č. 1 – PONUKA NA POSKYTNUTIE PRÍSPEVKU

### 1 IDENTIFIKAČNÉ ÚDAJE:

#### 1.1 Identifikácia Príjemcu:

1.1.1 **Obchodné meno Príjemcu:** Fond na podporu umenia

1.1.2 **Adresa sídla:** Cukrová 14  
811 08 Bratislava

#### 1.2 Údaje kontaktnej osoby:

1.2.1 **Meno a priezvisko:** Miriama Benková

1.2.2 **E-mail kontaktnej osoby:** miriama\_benkova@fpu.sk

#### 1.3 Identifikácia Iniciatívy:

1.3.1 **Názov Iniciatívy:** Projekt vzájomnej výmeny zamestnancov/-kýň medzi Fondom na podporu umenia a Arts Council Norway

1.3.2 **Číslo Iniciatívy:** CLTBFPI-01

1.3.3 **Názov programu:** Podnikanie v kultúre, kultúrne dedičstvo a kultúrna spolupráca

1.3.4 **Dátum vydania rozhodnutia o schválení Iniciatívy:** 14.02.2022

1.3.5 **Deň začatia realizácie Iniciatívy:** 01.03.2022

1.3.6 **Plánovaný termín ukončenia Iniciatívy:** 30.09.2023

1.3.7 **Ciele iniciatívy:** Hlavným cieľom iniciatívy je spolupráca v ďalšom zlepšovaní odbornosti vo Fonde na podporu umenia a Rady pre umenia Nórska.

1.3.8 **Komponent/opatrenie:** N/A

#### 1.4 Identifikácia Partnerov

Bod	Obchodné meno Partnera	IČO alebo ekvivalent
1.4.1	Arts and Culture Norway (ďalej len ako „Partner1“)	971527412

#### 1.5 Dokumenty

- 1.5.1 Táto **Ponuka na poskytnutie príspevku** je vypracovaná podľa údajov poskytnutých **Príjemcom** vo verzii č. 1 **Žiadosti o príspevok** vedenej pod spisovým číslom 12243/2022/oSP a nasl., ako aj na základe všetkých **Príjemcom** dodatočne poskytnutých informácií.

## 2 FINANCOVANIE PROJEKTU

### 2.1 Súhrnné údaje

- 2.1.1 **Príspevok** nepresiahne 36 699 eur.  
2.1.2 **Spolufinancovanie** sa nevyžaduje.

### 2.2 Oprávnenosť výdavkov

- 2.2.1 Výdavky nesmú byť realizované pred dátumom uvedeným v ods. 1.3.5 tejto **Ponuky na poskytnutie príspevku**.

### 2.3 Rozdelenie výdavkov

- 2.3.1 Indikatívne rozdelenie výdavkov podľa **Subjektov** je uvedené v eurách v Tabuľke č. 1.  
2.3.2 Presuny výdavkov medzi jednotlivými **Subjektmi** sú oprávnené za predpokladu, že dôjde k vzájomnej dohode medzi týmito **Subjektmi** a že je dodržané ustanovenie ods. 2.1.1 tejto **Ponuky na poskytnutie príspevku**.

Tabuľka č. 1

Subjekt	Spolu
Príjemca	22 348
Partner1	14 351
<b>Spolu</b>	<b>36 699</b>

## 3 INDIKÁTORY

### 3.1 Štandardné indikátory

- 3.1.1 **Príjemca** je povinný zabezpečiť, že cieľové hodnoty indikátorov uvedených v Tabuľke č. 2 budú dosiahnuté do schválenia **Záverečnej správy**.

Tabuľka č. 2

Bod	Názov indikátora	Cieľová hodnota
a)	Počet účastníkov na bilaterálnych podujatiach/ aktivitách zo Slovenska	6
b)	Počet účastníkov na bilaterálnych podujatiach / aktivitách z Nórska	6
c)	Počet spoločne vytvorených výsledkov, ako sú štúdie, analýzy, správy a pod.	8
d)	Počet zorganizovaných propagačných/ informačných aktivít	6
e)	Počet zorganizovaných spoločných bilaterálnych podujatí / aktivít	1

### 3.2 Indikátory Aktivít

- 3.2.1 **Príjemca** je povinný zabezpečiť, že cieľové hodnoty indikátorov **Aktivít** uvedené v Tabuľke č. 3 budú dosiahnuté do schválenia **Záverečnej správy**.

Tabuľka č. 3

Bod	Názov indikátora	Cieľová hodnota
a)	Počet stretnutí pre každú tematickú oblasť	18
b)	Počet nových praktík prijatých v rámci tematickej oblasti	3
c)	Počet prijatých nových praktík na zvýšenie odbornosti	2
d)	Počet zamestnancov zúčastnených na výmene, ktorí si vytvorili kontakt s externým expertom v hostiteľskom štáte	12

## 4 FINANCOVANIE, PREDKLADANIE SPRÁV A MÍŤNIKY

### 4.1 Zálohová platba

- 4.1.1 **Správca programu** poskytne **Príjemcovi Zálohovú platbu** vo výške 24 000 eur.

### 4.2 Harmonogram predkladania správ o projekte

- 4.2.1 Ak realizácia **Iniciatívy** trvá viac ako šesť (6) mesiacov, **Príjemca** je povinný predložiť **Priebežnú správu** v súlade s **Pravidlami implementácie**.
- 4.2.2 **Záverečnú správu** predloží **Príjemca** najneskôr do dvoch mesiacov od ukončenia iniciatívy, najneskôr však do dvoch mesiacov od dátumu uvedeného v ods. 1.3.6 **Ponuky na poskytnutie príspevku**.

## 5 OSOBITNÉ PODMIENKY A UDRŽATEĽNOSŤ

### 5.1 Odkladacie podmienky Zálohovej platby

- 5.1.1 **Príjemca** zabezpečí, aby platná a účinná **Partnerská dohoda** s **Partnerom** špecifikovaným v bode 1.4 Ponuky na poskytnutie grantu bola predložená **Správcovi programu** najneskôr do 1 mesiaca od nadobudnutia účinnosti **Zmluvy o príspevku**.

### 5.2 Odkladacie podmienky Záverečnej platby

Neuplatňuje sa.

### 5.3 Ďalšie osobitné podmienky

Neuplatňuje sa.

### 5.4 Doba udržateľnosti iniciatívy

Neuplatňuje sa.

## 6 VEREJNÉ OBSTARÁVANIE

### 6.1 Osobitné ustanovenia

- 6.1.1 **Príjemca** je oprávnený predložiť **Správcovi programu** na kontrolu dokumentáciu podľa **Pravidiel implementácie** pred vyhlásením verejného obstarávania, ak predpokladaná hodnota zákazky presiahne 20 000 eur. **Správca programu** oznámi v primeranej časovej lehote **Príjemcovi**, či kontrolu pred vyhlásením verejného obstarávania vykoná.
- 6.1.2 **Príjemca** je povinný predložiť **Správcovi programu** dokumentáciu verejného obstarávania podľa **Pravidiel implementácie** pred podpisom zmluvy s úspešným uchádzačom vždy, ak predpokladaná hodnota zákazky presiahne 5 000 eur. Ak predpokladaná hodnota zákazky nepresiahne 20 000 eur, **Správca programu** v primeranej časovej lehote **Príjemcovi** oznámi, či kontrolu verejného obstarávania vykoná.
- 6.1.3 **Príjemca** je povinný predložiť **Správcovi programu** dokumentáciu verejného obstarávania podľa **Pravidiel implementácie** pred podpisom zmluvy s úspešným uchádzačom vždy, ak predpokladaná hodnota zákazky presiahne 20 000 eur. **Správca programu** v primeranej časovej lehote **Príjemcovi** oznámi, či zmluvu možno uzavrieť.
- 6.1.4 **Príjemca** je povinný predložiť **Správcovi programu** návrh dodatku k **Zmluve** pred jeho uzavretím vždy, ak predpokladaná hodnota zákazky presiahne 5 000 eur, a ak má uzavretím dodatku dôjsť k podstatnej zmene **Zmluvy**. Ak predpokladaná hodnota zákazky nepresiahne 20 000 eur, **Správca programu** v primeranej časovej lehote **Príjemcovi** oznámi, či kontrolu návrhu dodatku k **Zmluve** vykoná.
- 6.1.5 Predmetom kontroly zo strany **Správca programu** nie je verejné obstarávanie ani kontrola uzavretých zmlúv ani dodatkov za predpokladu, že suma **Deklarovaných výdavkov** vynaložených na základe tohto verejného obstarávania počas celej **Doby realizácie** nepresiahne 20 000 eur ani 25 % hodnoty zákazky.
- 6.1.6 Na zmluvy a ich prípadné dodatky uzatvárané prostredníctvom Elektronického kontrakčného systému sa predchádzajúce ustanovenia uplatnia primerane.

## 7 ROZPOČET

Indikatívny rozpočet je uvedený v **Žiadosti o príspevok**.

## 8 ŠTÁTNA POMOC A POMOC DE MINIMIS

Neuplatňuje sa.